



**Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burgraviato**

**Entscheidung Dienst zugunsten von Personen mit Behinderung und in psychischer Notlage
Determinazione Servizio a favore delle persone con disabilità e disagio psichico**

Allgemeines Register Nr. / Registro generale n. 433 di data/vom 13.07.2026

**Betreff: Sozialdienste - Genehmigung der Ausgabe für
den Austausch der Treibwasserpumpe der Ozo-
nanlage im Hallenbad der Struktur Pastor An-
gelicus - Atzwanger AG - CIG: BC2ECC0874
CUP: D34H26000010003**

**Oggetto: Servizi Sociali - Approvazione della spesa per la
sostituzione della pompa dell'acqua motrice
dell'impianto ozono della piscina al coperto della
stuttura Pastor Angelicus - Atzwanger S.p.A. -
CIG: BC2ECC0874 CUP: D34H26000010003**

Nach Einsicht in den Ausschussbeschluss Nr. 335 vom 29. Dezember 2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für das Jahr 2026-2028 und den diesbezüglichen Zielsetzungen genehmigt wurde;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 335 del 29 dicembre 2025, con la quale è stato definito il piano esecutivo di gestione per l'anno 2026-2028 e i relativi obiettivi;

festgestellt, dass der Unterfertigten das ausführende Organ mit demselben Beschluss ein Budget zugeteilt hat, um die Verwaltungsabläufe zu vereinfachen und zu beschleunigen;

dato atto che alla sottoscritta l'organo esecutivo dell'ente ha attribuito, con la stessa deliberazione di cui sopra, un budget di spesa al fine dello snellimento e della semplificazione dei procedimenti amministrativi;

festgestellt, dass es notwendig ist, die Treibwasserpumpe der Ozonanlage im Hallenbad der Struktur Pastor Angelicus auszutauschen;

dato atto che risulta necessario sostituire la pompa dell'acqua motrice dell'impianto ozono della piscina al coperto della struttura Pastor Angelicus;

festgestellt, dass es sich bei dieser Beauftragung um eine spezifische Lieferung/Dienstleistung/Arbeit handelt, welche nicht im Verzeichnis der Produkte des elektronischen Marktes und Konventionen/Rahmenabkommen von der Landesagentur AOV bzw. CONSIP aufscheint;

dato atto che nella fattispecie si tratta di una fornitura/servizio/lavoro specifica, che non risulta nel catalogo dei prodotti del mercato elettronico e delle convenzioni/accordi quadro dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano ossia della CONSIP;

festgestellt, dass die Firma Atzwanger AG Mehrwertsteuer-Nummer 02227070212 auf telematischem Wege über das Informationssystem öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot (Protokoll Nr. 27977 vom 25.06.2026) über Euro 4.912,80 ausgenommen Mehrwertsteuer abgegeben hat;

dato atto, che la ditta Atzwanger S.p.A. P. Iva 02227070212 ha presentato utilizzando la procedura telematica del sistema informatico contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige propria offerta (protocollo n. 27977 del 25.06.2026) per complessivi Euro 4.912,80 Iva esclusa;

nach Einsichtnahme in den Art. 26, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. bezüglich der Direktvergabe;

visto l'art. 26, comma 1 della L.P. no. 16/2015 nel testo vigente relativo all'affidamento diretto;

nach positivem Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

nach diesen Prämissen und nach Einsicht in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 1988;

tutto ciò premesso e visto l'art. 126 della legge regionale 3 maggio 1988, no. 2;

**Die Führungskraft
entscheidet**

**determina
Il/La Dirigente**

1. die Vergabe für die Durchführung der Reparaturarbeiten am Hallenbad der Struktur Pastor Angelicus wie folgt zu genehmigen:
Beauftragte Firma: Atzwanger AG mit Sitz in 39100 Bozen, T. A. Edison Straße 14, MwSt. Nr. 02227070212.
Gesamtbetrag von Euro 4.912,80 (zuzüglich MwSt. 22% .);
2. festzuhalten, dass die Liquidierung ohne erneuten Entscheid erfolgt, sofern die entsprechende Rechnung der Firma Atzwanger AG, vom Dienstverantwortlichen für die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeit/Lieferung/Dienstleistung, digital signiert wird;
3. der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten des Auftragnehmers, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010;
4. der CIG für die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen des ob genannten Auftrages lautet BC2ECC0874;
5. der CUD lautet: D34H26000010003
6. festzuhalten, dass die Aufteilung der vertraglich vereinbarten Summe auf die verschiedenen Dienste der Bezirksgemeinschaft als Orientierung dient. Etwaige Änderungen der Aufteilung können vorbehaltlich der Überprüfung der Verfügbarkeit der Mittel und der Einhaltung des vertraglich festgelegten Betrags vorgenommen werden, ohne dass weitere Maßnahmen erforderlich sind;
7. Die Gesamtausgabe von Euro 5.993,42 (Mwst. inbegriffen) wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
1. di approvare la spesa per lavori di riparazione della piscina al coperto della struttura Pastor Angelicus come segue:
Ditta incaricata: Atzwanger S.p.A. con sede a 39100 Bolzano, in via T. A. Edison 14, Partita IVA 02227070212.
Importo complessivo di Euro 4.912,80 (oltre IVA al 22%);
2. di dare atto che la liquidazione potrà essere effettuata, senza necessità di apposita determinazione, qualora la fattura della ditta Atzwanger S.p.A. venga firmata digitalmente dal responsabile di servizio a conferma dell'avvenuta regolare esecuzione di lavoro/prestazione di servizio/o fornitura;
3. di subordinare l'ordine di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta esecutrice di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13/08/2010 n. 136;
4. il CIG al fine della tracciabilità dei flussi finanziari per la sopracitata prestazione è BC2ECC0874;
5. il CUD é: D34H26000010003
6. di dare atto che la suddivisione della somma concordata nel contratto tra i vari servizi della Comunità Comprensoriale ha valore orientativo. Eventuali modifiche alla suddivisione possono essere apportate previa verifica della disponibilità dei fondi e rimanendo nell'ambito dell'importo contrattuale, senza la necessità di ulteriori provvedimenti;
7. di finanziare la spesa complessiva di Euro 5.993,42 (IVA compresa) come risulta dal seguente prospetto:

N. Nr.	Importo Betrag	Centro di costo Costenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
	5.993,62 €	4011	30600/	2026	1837

8. das Original dieser Entscheidung wird für die amtliche Aktensammlung an das Sekretariat weitergeleitet;
9. gegenständlicher Entscheid wird auf der digitalen Amtstafel der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt (www.bzgbga.it) innerhalb von 10 Tagen ab Treffen der Entscheidung für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar;
10. jede/r Bürger/in kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Ausschuss der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen, und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen.
8. l'originale della presente determinazione viene inviata alla Segreteria per la raccolta ufficiale degli atti;
9. di dare atto che la presente determinazione verrà pubblicata sull'albo informatico della Comunità comprensoriale Burggraviato (www.bzgbga.it) entro 10 giorni dall'adozione per 10 giorni consecutivi e alla data della pubblicazione diventa esecutiva;
10. di dare atto che, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione alla Giunta Comprensoriale, e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

DIE FÜHRUNGSKRAFT - IL/LA DIRIGENTE

Dr. Margret Andreatta

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere
BFfVi4ccue/iRm3bq7KPUXUhM82WQALJIZDMTzdDYjU=

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28.5.1999).
Data/Datum, 13.07.2026

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Art. 19 del D.P.G.R. 28 maggio 1999, n. 4/L).

DIE VERANTWORTLICHE - LA RESPONSABILE

Iris Di Carlo

(digital signiert – firmato tramite firma digitale

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere

5ZOX6LQ1nT2tQStA2UriB8lXonHcNy6gs4w7qlQ/aPE=